



Via Emilia Mariani, 6  
47924 Rimini (RN) \_ Italia  
+39.0541.395156 \_ Fax +39.0541.390678  
[commerciale@pasinipa.it](mailto:commerciale@pasinipa.it)

[www.pasinipa.it](http://www.pasinipa.it)

# ***WIZ 70, 80, 90***

## ***ISTRUZIONI DI POSA***

Versione manuale	11.0
Data	02-04-2019
<b>Modello</b>	<b>WIZ 70, 80, 90</b>
Anno	2019

## Introduzione

---

Questo manuale spiega le operazioni di posa in opera delle tende frangisole Wiz 70, 80, 90

Questo manuale è integrante del prodotto e deve essere conservato integro durante l'intera vita dello stesso. In caso di perdita o deterioramento del presente manuale, è possibile ottenere una copia contattando la PASINI S.p.A.



**ATTENZIONE!** Prima di iniziare l'installazione del prodotto, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale

---

Il regolare funzionamento della tenda dipende dal rispetto e dall'osservanza delle istruzioni riportate in questo manuale. **È obbligatorio seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.**

Il costruttore PASINI S.p.A. declina ogni responsabilità per eventi accidentali o malfunzionamenti accaduti per negligenza o per mancata osservanza delle presenti istruzioni.

### **NOTE GENERALI SULLA GARANZIA**

La garanzia sul prodotto viene fornita dal rivenditore o distributore del prodotto. In caso di acquisto diretto, la PASINI S.p.A garantisce il prodotto all'utente finale per 24 mesi dalla data di consegna.

Nel caso di persone giuridiche la garanzia è di 12 mesi.

La garanzia consiste nella riparazione o sostituzione del prodotto difettoso. Eventuali sostituzioni di parti del prodotto in garanzia non danno diritto ad estensione della garanzia stessa.

La garanzia è soggetta a decadenza in caso di inosservanza grave delle istruzioni contenute nel presente manuale.

### **Capitolo 1 - Generalità**

- 1.1 Inizio lavori
- 1.2 Attrezzatura
- 1.3 Contenuto spedizione

### **Capitolo 2 – Preparazione delle tende**

### **Capitolo 3 – Montaggio dei supporti**

### **Capitolo 4 – Montaggio del cassonetto**

### **Capitolo 5 – Montaggio dell’asta di manovra**

### **Capitolo 6 – Fissaggio delle guide**

### **Capitolo 7 – Regolazione finecorsa comando**

- 7.1 comando ad argano
- 7.2 comando a motore

### **Capitolo 8 – Orizzontalità tenda**

### **Capitolo 9 – Modifica dei finecorsa (solo comando a motore)**

- 9.1 comando con motore Somfy
- 9.2 comando con motore Elero
- 9.3 comando con motore Geiger

### **Capitolo 10 – Schema elettrico motore**

### **Capitolo 11 – Collaudo tenda**

### **Capitolo 12 – Smontaggio tenda**

- 12.1 Generalità
- 12.2 fasi di smontaggio

### **Capitolo 13 – Tipologia viteria standard di fissaggio frangisole**

## 1. Installazione

---

### 1.1 inizio lavori

I materiali vanno stoccati in luogo protetto e sicuro come da istruzioni del Capo cantiere, oppure, se previsto, nel magazzino messo a disposizione nell'area di cantiere.

Verificare che il materiale in cantiere sia completo, recuperare dal pacco accessori: Foglio misure, Istruzioni di Posa, eventuali disegni applicativi.

Iniziare la posa in base alle esigenze di cantiere, distribuire il materiale sufficiente per la giornata, seguendo le indicazioni dei documenti tecnici.

Individuato il vano, controllare le misure di larghezza, altezza, nicchia per alloggiamento pacco lamelle, eventuale nicchia per argano. Verificare che le spallette siano a piombo, piane e parallele sia in verticale che in orizzontale.

È importante accertare che il manufatto su cui si posa il prodotto corrisponda a quello previsto dai documenti tecnici. Gli elementi di fissaggio devono essere adeguati al tipo di costruzione, in caso contrario contattare la:

PASINI S.p.A.  
Via Emilia Mariani, 6  
47924 Rimini (RN)  
Tel. +39.0541.395156 \_ Fax +39.0541.390678

Prima di effettuare operazioni ripetitive per l'installazione di più tende, si consiglia di posarne una completamente per verificare eventuali imprevisti, sia di ordine tecnico che di materiali.

Le guide dovranno essere perfettamente parallele e i fissaggi sicuri, eventuali fuori piombo o imperfezioni della costruzione vanno risolti con adeguati spessori.

### 1.2 Attrezzatura

Premessa: tutti gli attrezzi devono essere certificati CE.

**Attrezzi di misura:** metro a nastro avvolgibile 5-8 m, metro telescopico 4 m in classe II, n°1 metro in legno classe III. Livella a bolla d'aria, squadra 90° in metallo, calibro.

**Attrezzi elettrici:** trapano a percussione, avvitatore a batteria, flessibile, cavo di alimentazione 100 m. cavo prova motori con invertitore e morsettiera tipo Stak3.

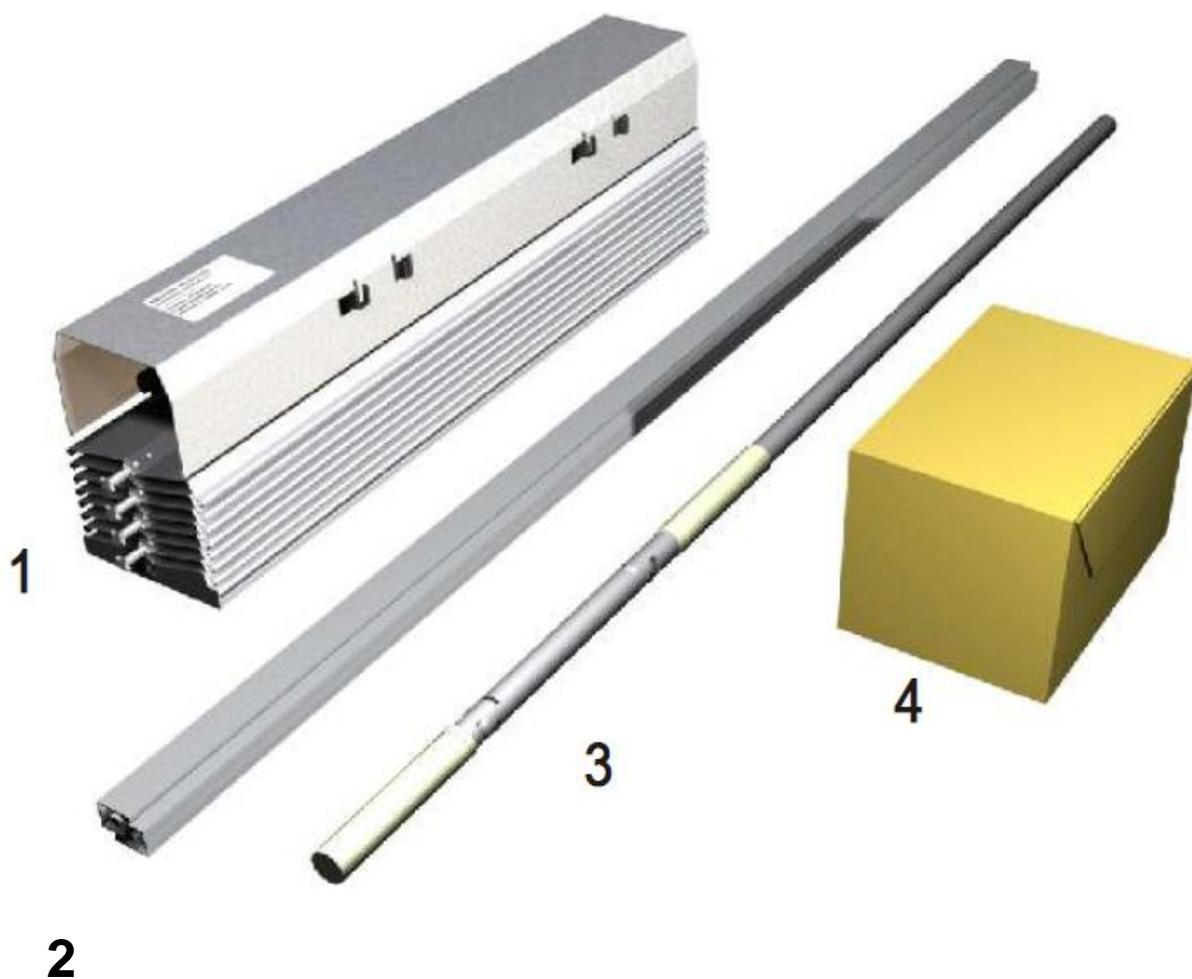
**Utensili generici:** serie di chiavi a brugola, serie di cacciaviti a taglio e a croce, cacciaviti a taglio e croce allungati (circa 30 cm.) serie di chiavi fisse da ch 6 a 17, chiavi a T ch 8 e 10, seghetto per metalli (alluminio e acciaio). Cesoia per alluminio. Forbice da elettricista isolata, cacciavite cerca fase. Taglierino, serie punte da trapano per acciaio, serie punte da trapano per C.A. lima piatta, lima semitonda, martello di gomma, martello normale, pinza normale, tronchesino, tenaglia, pinza a pappagallo, serie di lime per alluminio.

### 1.3 Contenuto spedizione

1. Cassonetto con pacco lamelle (motore se compreso)
2. Guide singole e/o doppie
3. Asta (nel caso di comando ad argano)
4. Scatola con accessori e viteria

Etichetta

PASINI S.p.A.  
via Emilia Mariani, 6  
47924 Rimini (RN)  
Commissa: 415 del 14/01/03  
Prodotto: WIZ 70 - RAL 9010  
Riferimento: 01 L1=..... x H1=.....



## 2 Preparazione delle tende

---

Distribuire le tende, ossia assegnarle alla rispettiva finestra. Il riferimento della finestra e il riferimento contrassegnato sull'etichetta della tenda devono corrispondere.

Disporre il cassonetto e le guide orizzontalmente e rimuovere gli imballi di legatura ed i polistiroli facendo attenzione a non tagliare le parti tessili della tenda.

## 3 Montaggio dei supporti

---

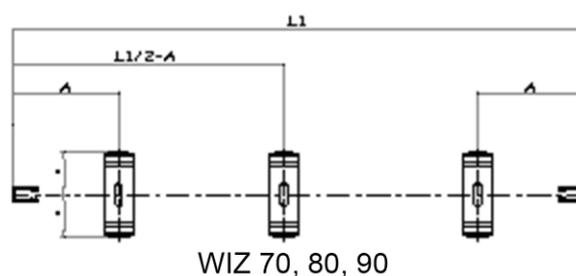
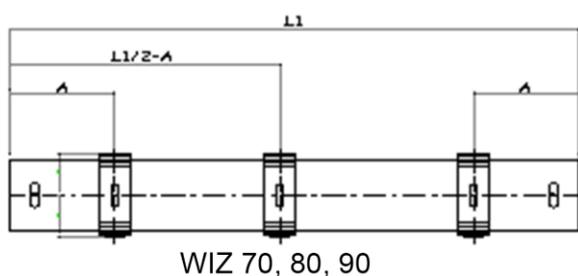
Assegnare il numero di supporti conformemente allo schema sotto riportato o come da eventuali disegni di posa allegati.

Contrassegnare la posizione dei fori di fissaggio, forare ed avvitare i supporti.

Verificare che i supporti siano allineati e che siano garantite le misure minime di installazione.

Fare attenzione che i supporti non coincidano con i bilancieri del cassonetto o con il comando (argano o motore).

Nel caso siano previste velette copri-pacco, consultare le istruzioni di posa allegate al presente fascicolo.



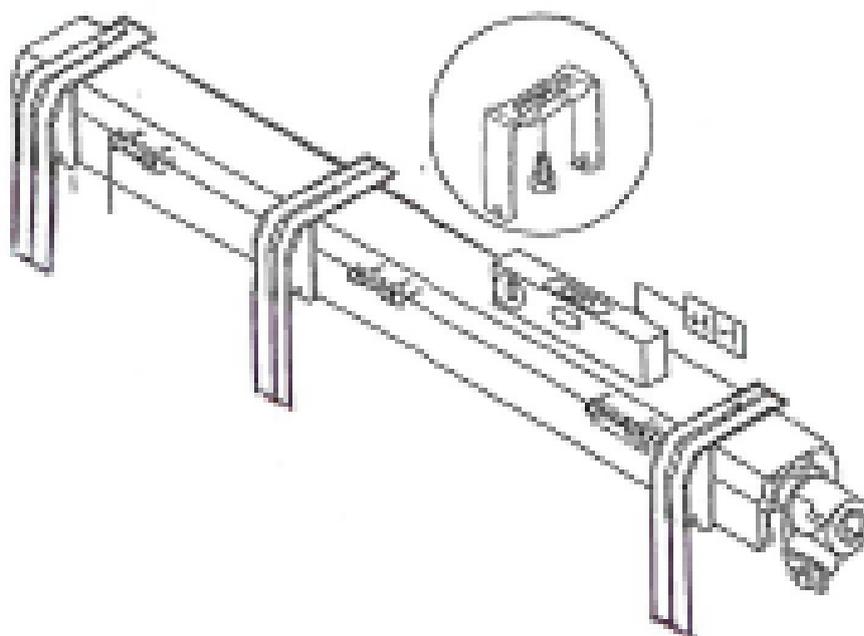
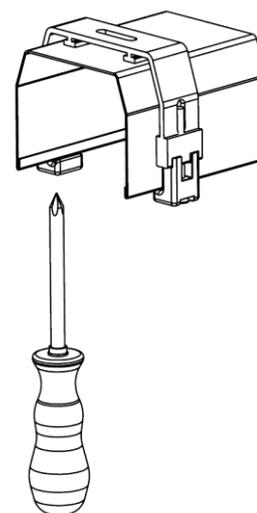
WIZ 70, 80, 90			WIZ 70, 80, 90		
Nr. Supporti	L1	A	Nr. Supporti	L1	A
2	L1 = 430	120	2	L1 = 480	120
2	430 < L1 = 650	55	2	480 < L1 = 700	55
2	650 < L1 = 800	80	2	700 < L1 = 850	80
2	800 < L1 = 1900	120	2	850 < L1 = 2100	120
3	1900 < L1 = 3000	120	3	2100 < L1 = 4500	120
4	3000 < L1 = 4500	120	4	L1 > 4500	120

La tabella è indicativa e può variare in funzione dell' applicazione del prodotto sulla struttura.

#### 4 Montaggio del cassonetto

Inserire il cassonetto con il pacco lamelle nei supporti precedentemente montati, agganciarlo a scatto nei morsetti e centrare il cassonetto rispetto alla misura L1 (esterno guide). Stringere le viti dei morsetti moderatamente senza deformare il cassonetto.

Controllare che il cassonetto sia in bolla (tolleranza rispetto all' orizzontalità  $\pm 1\text{mm}$ ), diversamente spessorare.



Rispettare rigorosamente l'indicazione **LATO INTERNO** riportata nell' etichetta posta sul cassonetto.

Nel caso l'etichetta si fosse staccata, per determinare il lato interno, controllare che la coppiglia ferma texband sia posizionata sul bilanciante a destra vista interna (per le WIZ 90 è sufficiente verificare che la guarnizione delle lamelle sia rivolta verso l'esterno).

## Montaggio dell'asta di manovra

Segnare la posizione del foro passaggio comando conformemente alla quota X o Y e all'inclinazione del ferro esagonale a circa 45° e praticare il foro con un trapano.

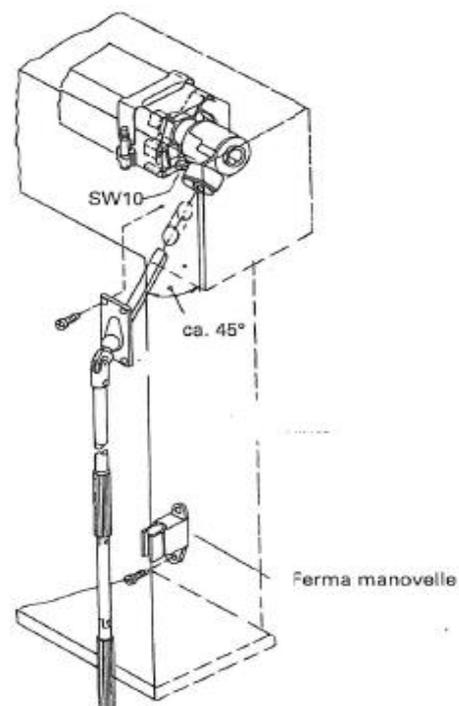
**Attenzione! La finestra deve potersi aprire di almeno 90°.**

Determinare la lunghezza del ferro esagonale, tagliarlo tenendolo più corto di 2 mm. rispetto a quanto misurato, limare i bordi.

Fissare la placca dell' asta di manovra all' infisso o alla muratura.

Nel caso di fissaggio della placca dell' asta sulla muratura premontare la sotto placca.

Se previsto installare il ferma asta.



## 5 Fissaggio delle guide

### 5.1 Posa guide

Posizionare le guide laterali nel centro del cassonetto tenda.

Contrassegnare le asole ed eseguire i fori.

Infilare le guide da sotto facendo attenzione che tutti i pioli delle lamelle e il piolo del terminale siano entrati nelle guide.

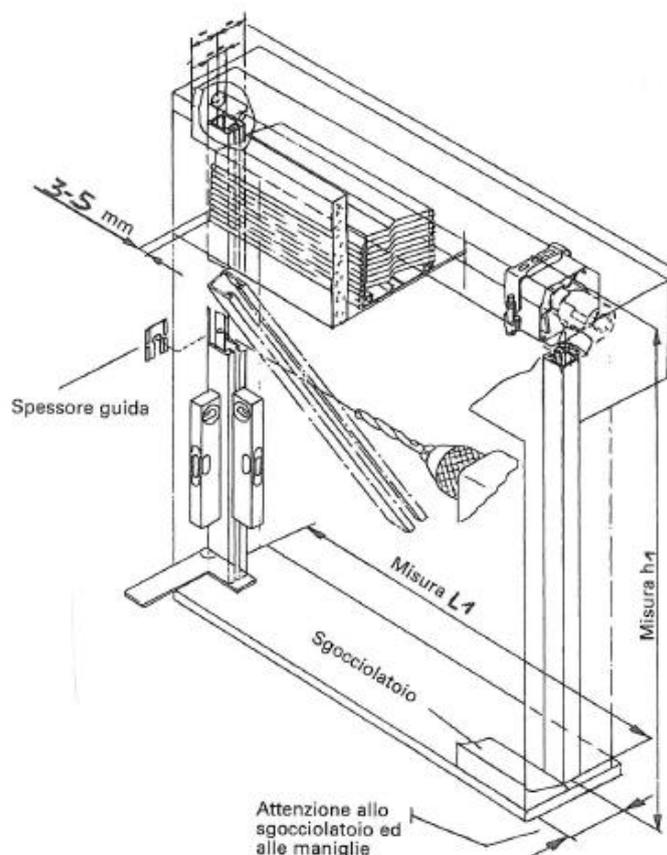
Fissarle sulla spalletta o sui distanziali.

Il numero di distanziali è riportato nel foglio misure inserito nella busta delle istruzioni.

Controllare che il gioco tra le guide e le lamelle sia di 6÷10mm in totale (3÷5mm per parte), eventualmente spessorare se il gioco fosse maggiore.



**Attenzione:**  
non danneggiare le guarnizioni delle guide durante il fissaggio



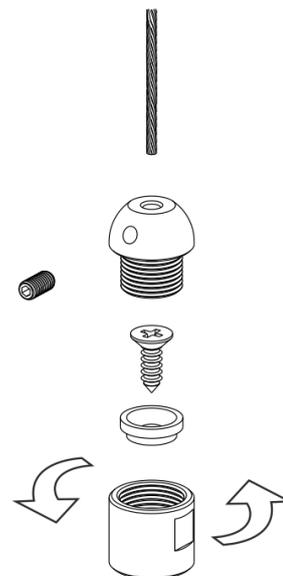
Nel caso di guide UP (26X32), dopo aver installato la guida in binario, inserire a scatto il profilo guarnizione da sotto facendo attenzione che tutti i pioli delle lamelle e il piolo del terminale siano entrati nelle guide.

Se il frangisole ha le guide in cavetto, verificare che siano infilate nelle apposite asole delle lamelle.

Contrassegnare i fori dei tenditori a piombo del cavetto premontato (tolleranza  $\pm 1\text{mm}$ ). Fissare la ghiera e la bussola inferiore del barilotto fino a quando è possibile ruotarla con chiave fissa da 16.

Inserire il cavo guida sul morsetto superiore e tagliarne l'eccedenza. Il bloccaggio del cavo guida al morsetto viene eseguito avvitando una sola vite metrica su uno dei due fori filettati.

Tensionare il cavo facendo girare la bussola sottostante ed avvitando il morsetto.



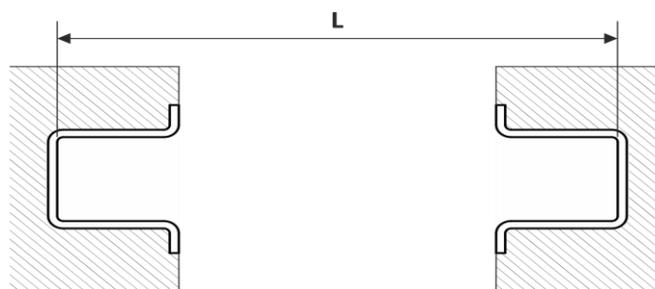
**Attenzione :**  
**durante l'operazione di tensionatura**  
**il cavo guida non deve girare.**

Controllare che la larghezza degli interassi dei cavetti corrisponda alla documentazione tecnica, che i cavetti siano perfettamente a piombo e che la tensionatura sia corretta.

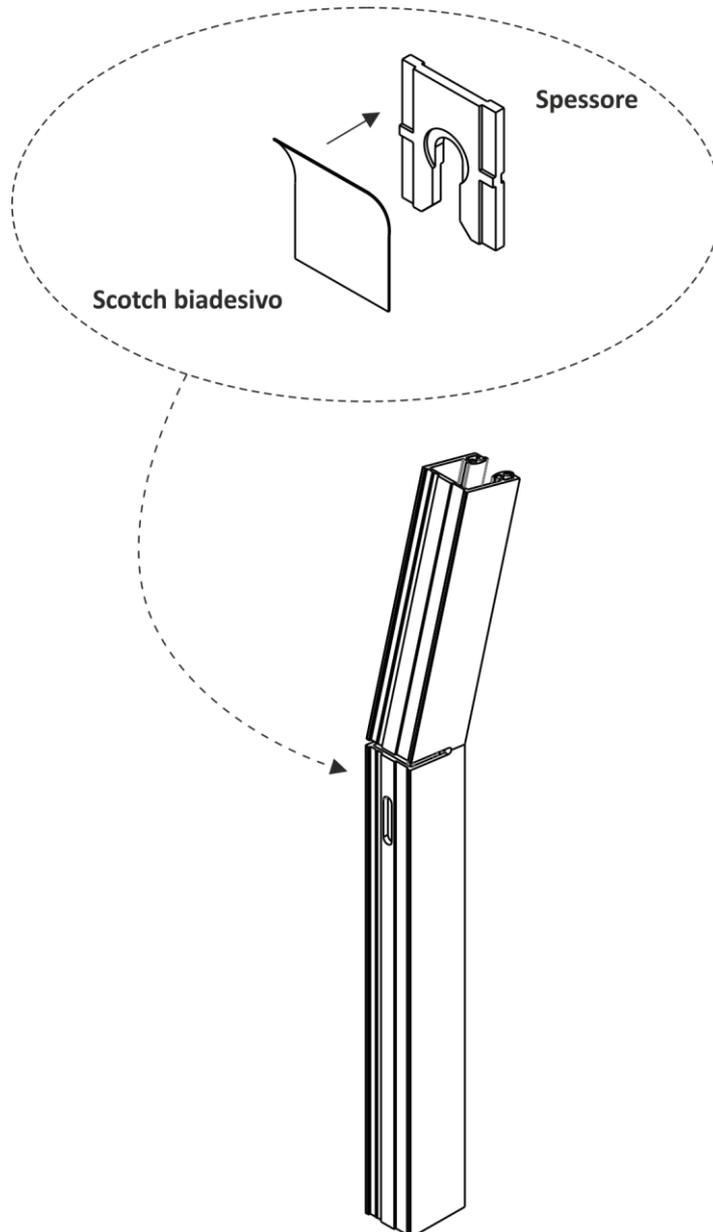
## 5.2 Posa guide incassate

Verificare la quota L eseguendo almeno tre misurazioni del foro (in basso, in mezzaria e in alto).

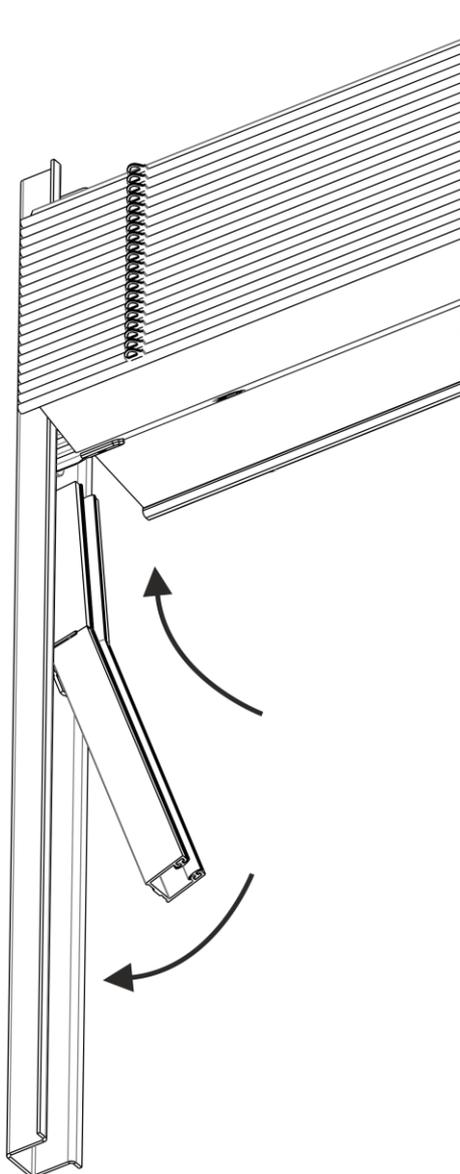
In funzione delle larghezze rilevate e alla misura L1 della tenda riportata sul foglio misure e sull'etichetta, stabilire quanti spessori usare.



Posizionare gli spessori sul retro della guida fino al raggiungimento della misura necessaria.  
Per semplicità fissare gli spessori con nastro bi adesivo (non di fornitura negli accessori) oppure con collanti tipo silicone.

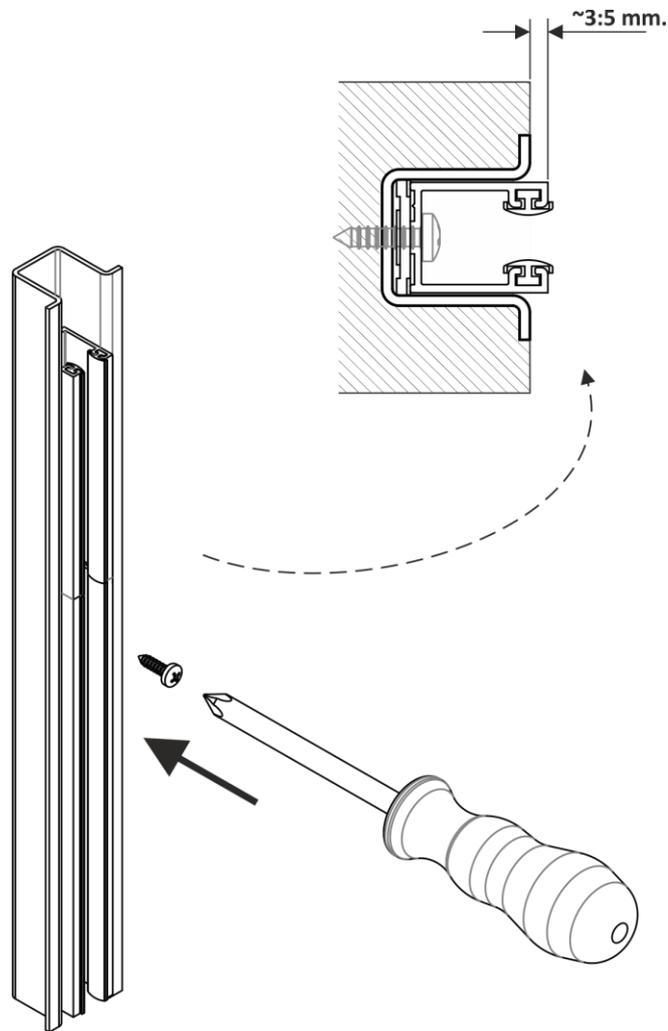


Infilare la guida dal basso verso l'alto tra l'imbotte ed il filo esterno imbotte, facendo attenzione che tutti i pioli delle lamelle e il piolo del terminale siano entrati nelle guide.



**Prestare attenzione a non spezzare le guide in prossimità della fresatura**

Far sporgere la guida da 3 a 5 mm rispetto il filo esterno imbotte.  
Controllare che il gioco tra le guide e le lamelle sia di 6÷10mm in totale (3÷5mm per parte),  
eventualmente spessorare se il gioco fosse maggiore.



**Le guide devono sporgere di 3÷5mm  
dal filo imbotte per evitare il bloccaggio  
delle lamelle durante la  
movimentazione**

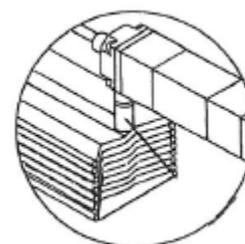
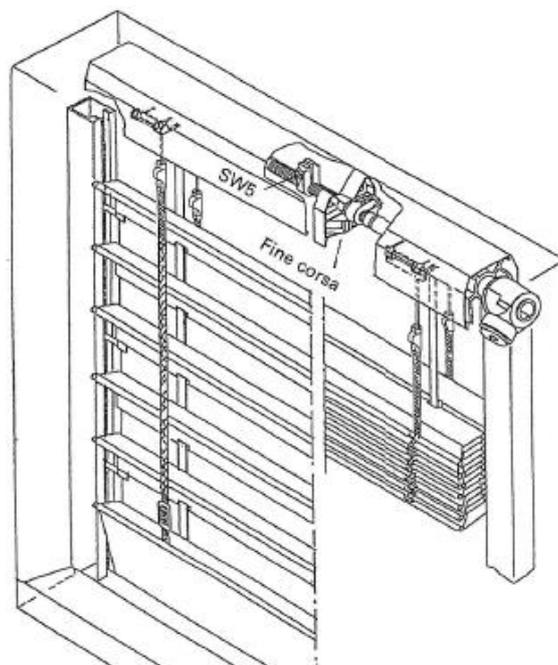
## 7 Regolazione finecorsa comando

### 7.1 Comando ad argano

Per frangisole con comando ad argano, regolare il finecorsa superiore nel seguente modo :

- Avvitare leggermente la vite del finecorsa di salita.
- Far salire il frangisole sino al raggiungimento del punto alto desiderato.
- Abbassare il frangisole affinché si possa accedere alla vite del morsetto del finecorsa. Stringere fortemente la vite. Il finecorsa di salita ora è regolato.

Il finecorsa inferiore viene già regolato in fase di produzione.

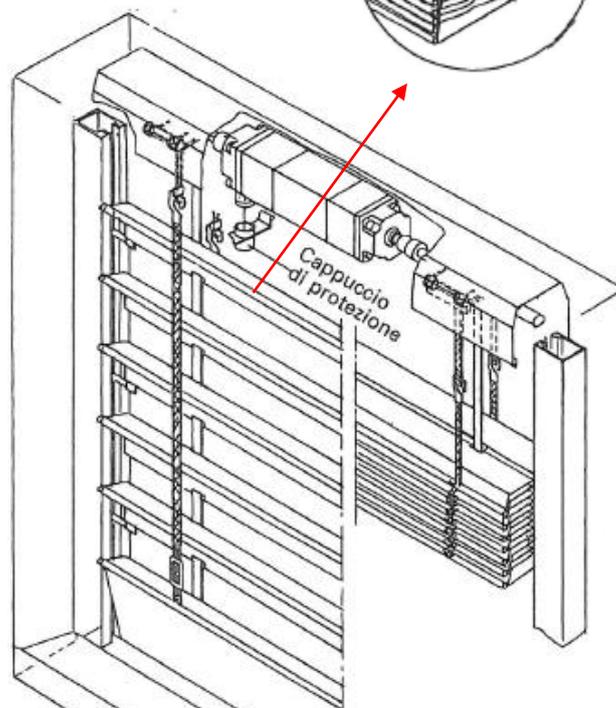


### 7.2 Comando a motore

Per frangisole con comando a motore, il finecorsa superiore è determinato dal cappuccio di protezione. In fase di salita la prima lamella in alto schiaccia il cappuccio provocando l'arresto del motore.

I cappucci di protezione sono già installati sui motori.

Il finecorsa inferiore viene già regolato in fase di produzione



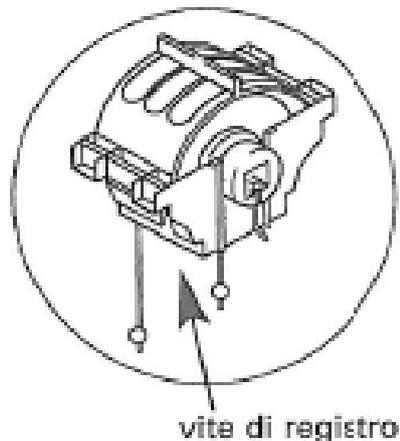
## 8 Orizzontalità della tenda

---

Se il terminale risulta inclinato rispetto all'asse orizzontale, si può regolarlo mediante la vite di registro posizionata nel rocchetto del nastro texband.

Procedura :

- Abbassare le lamelle fino a svolgere completamente il nastro texband la scanalatura dell' albero scanalato deve essere rivolta verso l' alto).
- Dal lato del terminale più basso, svitare la vite di registro del bilanciere di circa 1/3 di giro con una chiave a brugola nr.3.
- Movimentare il frangisole in salita e verificare l' orizzontalità.
- Ripetere la correzione, finché il terminale non sia orizzontale.



## 9 Modifica dei finecorsa (solo comando a motore)

---



**Attenzione:** per eseguire micro tarature in salita e discesa, agire sulla pulsantiera di prova con modalità ad impulsi. La modifica dei finecorsa deve essere fatta esclusivamente per regolare in salita la posizione del pacco lamelle rispetto alla veletta o per micro tarature del finecorsa di discesa.

### 9.1 Comando con motore Somfy:



**Attenzione:**

Premere brevemente i pulsanti di regolazione fino al bloccaggio e non tenerli premuti.

Azionare esclusivamente il pulsante di regolazione del senso corrispondente (finecorsa basso = tasto bianco, finecorsa alto = tasto nero).

Non azionare mai contemporaneamente i due pulsanti di regolazione.

#### 9.1.1 Finecorsa alto

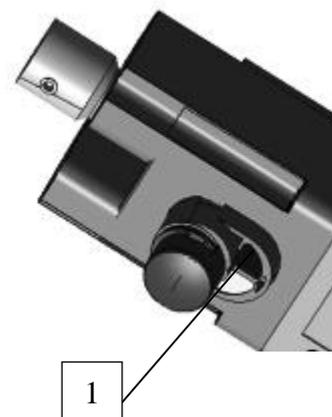
Abbassare le lamelle fino ad almeno 50cm sotto il finecorsa desiderato.

Premere il pulsante nero di regolazione (1) fino a bloccarlo.

Alzare le lamelle nella posizione desiderata di finecorsa alto.

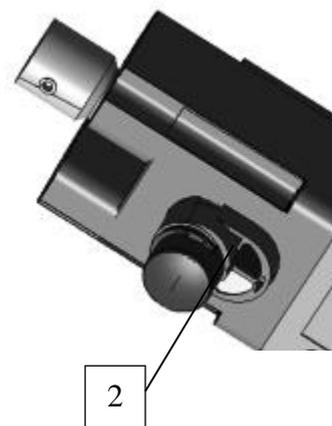
Abbassare le lamelle fino a far scattare il pulsante nella posizione di partenza.

La regolazione di finecorsa alto è ora impostata.



### 9.1.2 Finecorsa basso

Alzare le lamelle fino ad almeno 50cm sopra il finecorsa desiderato.  
Premere il pulsante bianco di regolazione (2) fino a bloccarlo.  
Abbassare le lamelle nella posizione desiderata di finecorsa basso.  
Alzare le lamelle fino a far scattare il pulsante nella posizione di partenza.  
La regolazione di finecorsa basso è ora impostata.



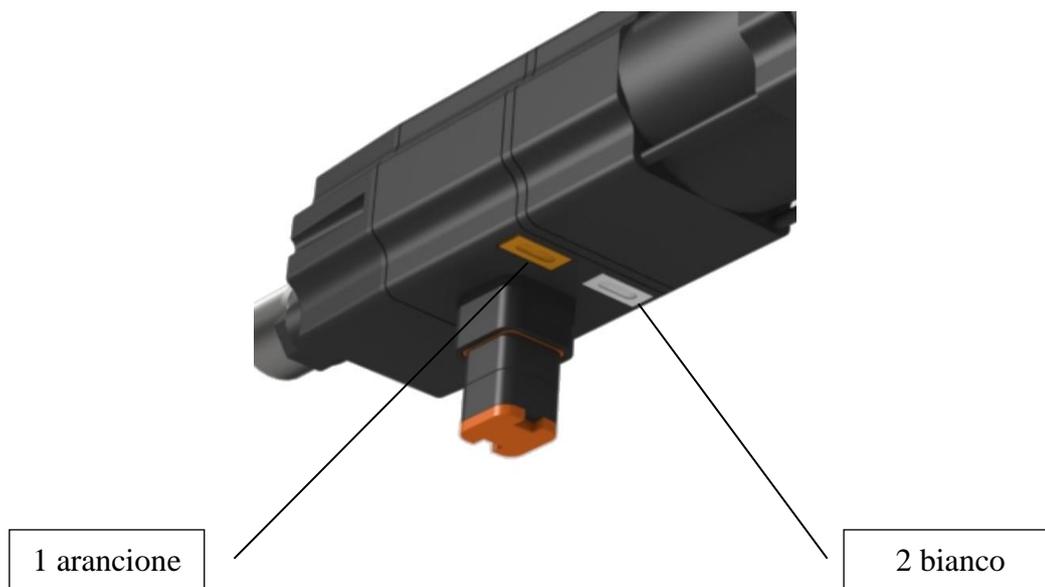
## 9.2 Comando con motore Elero:



### Attenzione:

Azionare esclusivamente il pulsante di regolazione del senso corrispondente (finecorsa basso = tasto bianco, finecorsa alto = tasto arancione).

Non azionare mai contemporaneamente i due pulsanti di regolazione.



### 9.2.1 Finecorsa alto

Alzare le lamelle con la pulsantiera di prova, durante la salita premere il tasto di regolazione arancione (1) e tenerlo premuto per almeno 5 secondi (il tasto di regolazione rimane inserito). Ciò deve avvenire al massimo a 50cm dal punto di finecorsa desiderato.  
Far salire le lamelle fino a raggiungere il finecorsa superiore desiderato.  
Invertendo il senso di corsa, viene disinserito automaticamente il tasto di regolazione.  
La regolazione di finecorsa alto è ora impostata.

### 9.2.2 Finecorsa basso

Abbassare le lamelle con la pulsantiera di prova, durante la discesa, premere il tasto di regolazione bianco (2) e tenerlo premuto per almeno 5 secondi (il tasto di regolazione rimane inserito). Ciò deve avvenire al massimo a 50cm dal punto di finecorsa desiderato. Far scendere le lamelle fino a raggiungere il finecorsa inferiore desiderato.

Invertendo il senso di corsa, viene disinserito automaticamente il tasto di regolazione.

La regolazione di finecorsa basso è ora impostata.

### 9.3 Comando con motore Geiger:



#### Attenzione:

Azionare esclusivamente il pulsante di regolazione del senso corrispondente (finecorsa basso = tasto bianco, finecorsa alto = tasto nero).

Non azionare mai contemporaneamente i due pulsanti di regolazione

#### 9.3.1 Finecorsa alto

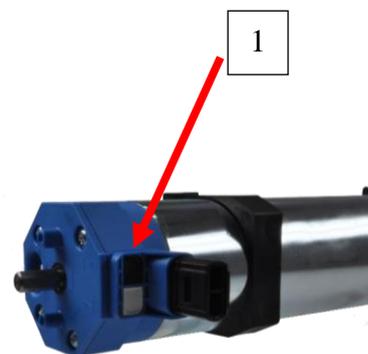
Abbassare le lamelle fino ad almeno 50cm sotto il finecorsa desiderato.

Premere il pulsante nero di regolazione (1) fino a bloccarlo.

Alzare le lamelle nella posizione desiderata di finecorsa alto.

Abbassare le lamelle fino a far scattare il pulsante nella posizione di partenza.

La regolazione di finecorsa alto è ora impostata



#### 9.3.2 Finecorsa basso

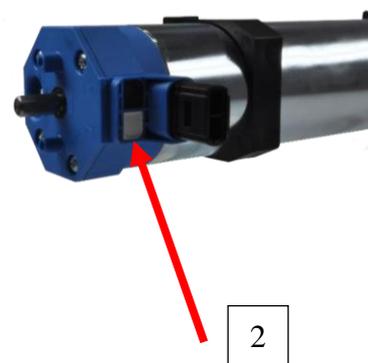
Alzare le lamelle fino ad almeno 50cm sopra il finecorsa desiderato.

Premere il pulsante bianco di regolazione (2) fino a bloccarlo.

Abbassare le lamelle nella posizione desiderata di finecorsa basso.

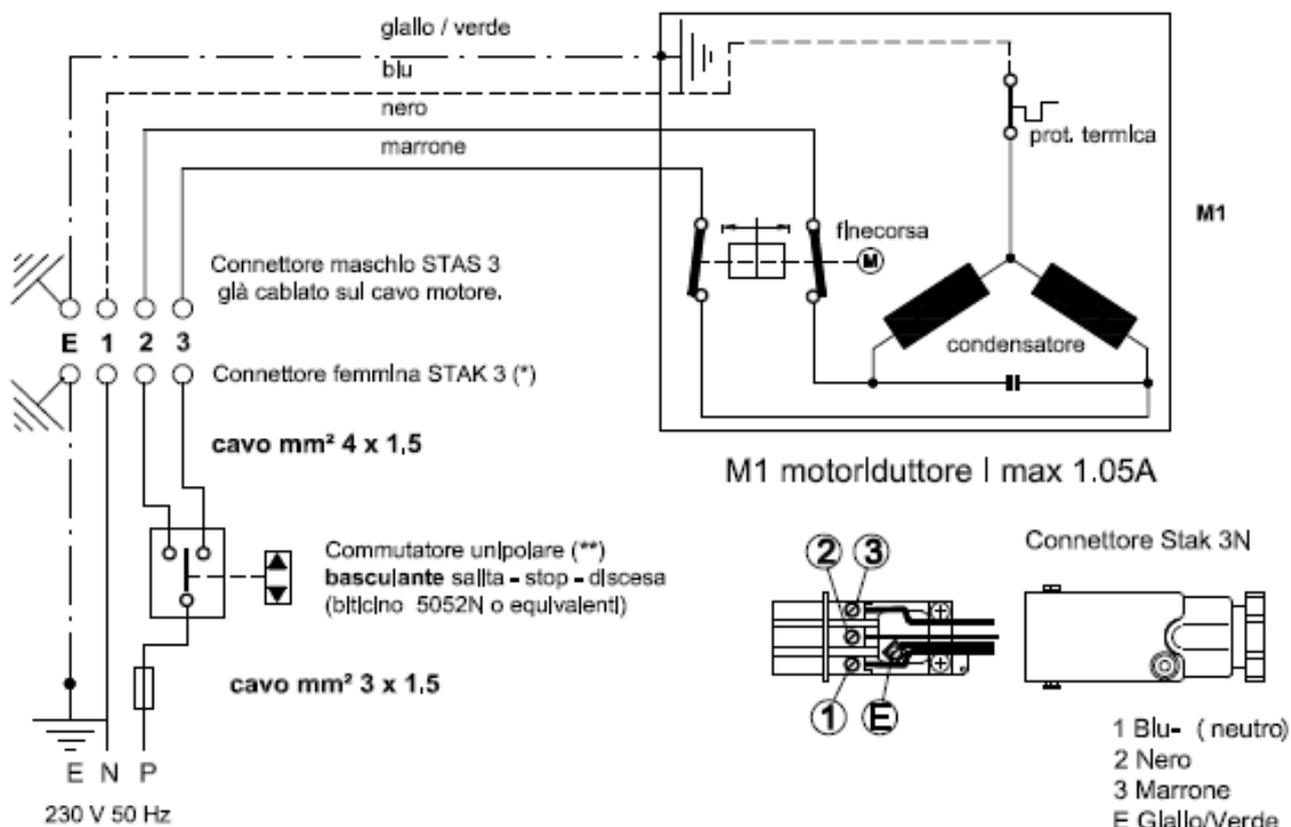
Alzare le lamelle fino a far scattare il pulsante nella posizione di partenza.

La regolazione di finecorsa basso è ora impostata.



## 10 Schema elettrico motore

### Schema elettrico di collegamento per motore asincrono monofase 230V / 50Hz con condensatore e fine corsa incorporati

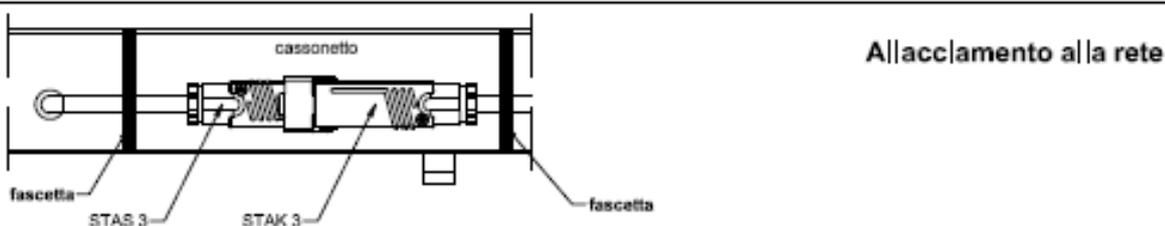


Il cablaggio elettrico deve rispettare le normative CEE in vigore. In caso di rotazione errata invertire i fili di salita / discesa.

Per inversione di marcia il motore deve rimanere disinserito per almeno 0.5 s.

Azionamento massimo del motore da 4 a 6 minuti in funzione del tipo di motore impiegato.

**Attenzione:** più motori non possono essere collegati in parallelo allo stesso invertitore (corrente di ritorno del condensatore). Comandi raggruppati, centralizzati o automatici con sensori sole, vento, orologio, ecc. possono essere realizzati con moduli elettronici di nostra fornitura, specifici per tali motori.



Il collegamento alla rete, a cura dell'impiantista elettrico, deve essere eseguito con l'apposito connettore stango STAK3 di fornitura PASINI S.p.A. e come da schema.

**I cavi elettrici non devono penzolare nella zona delle lamelle e in quella dei meccanismi del frangisole.**

**Fissare il connettore e i cavi saldamente alla struttura o eventualmente, se al cassonetto, esclusivamente con fascette autobloccanti in nylon (a carico dell'impiantista elettrico) e non con nastro adesivo o scotch.**

(\*) Su richiesta fornita da PASINI S.p.A.

(\*\*) Non di fornitura PASINI S.p.A.

## 11 Collaudo frangisole

---

### 11.1 Verifiche prima del collaudo

Prima di collaudare la tenda:

- Verificare che il cassonetto sia scattato correttamente sui supporti.
- Verificare che il cappuccio di protezione del motore sia installato al motore
- Verificare il corretto gioco delle lamelle.
- Verificare che le viti di fissaggio delle guide siano correttamente strette.
- Verificare che il cavetto guida sia tensionato ed in asse con le asole delle lamelle.
- Verificare se siano stati rimossi tutti gli imballi.
- Verificare il serraggio dei grani dei morsetti ferma scalette porta lamelle.
- Verificare il corretto serraggio della vite del perno telescopico del distanziale

### 11.2 Collaudo tenda

Tramite il cavo prova o l'asta di manovra a seconda del tipo di comando, procedere alla movimentazione delle lamelle eseguendo un ciclo completo di salita - discesa e orientamento.

Durante la movimentazione del frangisole verificare:

- Il corretto funzionamento del frangisole, osservando che non vi siano interferenze con eventuali maniglie, gocciolatoi, parti sporgenti del cassonetto superiore, con il cavo motore e/o di alimentazione.
- che non ci siano nastri texband attorcigliati lungo le asole delle lamelle.
- la corretta impostazione dei finecorsa.
- il corretto funzionamento dell'asta di manovra.

## 12 Smontaggio tenda

---

### 12.1 Generalità

Nel caso di manutenzione straordinaria (sostituzione di componenti danneggiati o usurati) lo smontaggio del frangisole può essere eseguito sia dall'esterno che dall'interno dell'edificio.

La manutenzione straordinaria, se non svolta direttamente dalla Pasini S.p.A., deve essere eseguita da **personale qualificato**.

Condizioni necessarie per lo smontaggio dei frangisole:

- dall'esterno: l'area adiacente all'edificio deve consentire il posizionamento e l'utilizzo di trabattelli, ponteggi fissi, piattaforme aeree quali verticali elettriche, articolate, elevatori a braccio, autocarrate, ecc. Nel caso di utilizzo di piattaforme aeree è indispensabile verificare la stabilità del terreno o la portata del solaio.
- dall'interno: l'area ove la tenda è installata deve essere libera per poter predisporre l'idonea attrezzatura per la protezione dell'operatore durante le varie fasi di manutenzione, scala o trabattello mobile. L'infisso deve avere le ante apribili e privo di specchiature fisse per poter accedere alla tenda esterna.

In entrambe le condizioni, tenendo conto delle singole specificità di intervento, si dovranno valutare e adottare tutte le misure previste per la prevenzione degli infortuni sia degli addetti che eseguono la manutenzione (applicando i DPI previsti dalla normativa), sia delle persone che circolano vicino all' area di lavoro (adottando nastri e paletti di delimitazione).

## 12.2 Fasi di smontaggio

**Attenzione:** Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavorazione accertarsi che sia stata disattivata l'alimentazione elettrica.

Le fasi di smontaggio del frangisole sono le seguenti:

- smontaggio delle guide laterali;
- disinserimento del connettore del cavo di alimentazione dal connettore del motore;
- smontaggio dell'asta di manovra nel caso di comando manuale;
- smontaggio della tenda sganciando il cassonetto dai supporti.

Assicurarsi che nessun accessorio tenda o attrezzo di lavoro rimanga abbandonato sopra il davanzale della finestra.

Ogni singolo componente del frangisole deve essere adeguatamente protetto con idoneo materiale d'imballaggio per l'eventuale spedizione presso la nostra sede.

All' esterno di ogni singolo collo applicare l'etichetta FRAGILE.

## 13 Viteria standard di fissaggio frangisole:

Riportiamo la distinta della viteria standard di fissaggio del frangisole:

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| • Vite per guida 17x20               | Tcc 2,9 o Tcc 3,5<br>a seconda del tipo di asolatura |
| • Vite per guida 26x32 UP            | Tcc 3,5 o Tcc M4                                     |
| • Vite per supporto porta cassonetto | Tcc 5,5 o Tcc M6                                     |
| • Vite per tenditore inferiore       | Tps 4,2  |
| • Vite per distanziale               | Tcc 4,2  |

Le condizioni di montaggio standard prevedono l'installazione delle guide della tenda in appoggio sul davanzale o sulla soglia.

Per applicazione diverse dallo standard, quali ad esempio:

- Fissaggio con asse tenda a più di 20 cm dal filo facciata
- Fissaggio distanziato o su cappotto
- Fissaggio con distanziali o in caso di guide autoportanti

È necessario contattare il nostro ufficio tecnico per definire la tipologia dei fissaggi necessari.

**PASINI S.p.A.**

Via Emilia Mariani, 6  
47924 Rimini (RN) - Italia  
Tel. +39.0541.395156  
Fax +39.0541.390678

[commerciale@pasinispaspa.it](mailto:commerciale@pasinispaspa.it)

[www.pasinispaspa.it](http://www.pasinispaspa.it)